

IT Manuale d'uso

Introduzione

La bandiera luminosa (60 cm, 42 LED SMD) è un dispositivo di illuminazione decorativa a LED destinato all'uso all'interno della cabina di un veicolo, orientato verso l'esterno. È alimentato tramite la presa accendisigari del veicolo (12-24V) e fissato con ventose, che consentono un'installazione facile e sicura.

1. Componenti del prodotto

- Bandiera luminosa 60 cm con 42 LED SMD
- Cavo con lunghezza di 150 cm
- Spinotto universale (standard + DIN) per connessione alla presa accendisigari
- Ventose per il fissaggio del dispositivo
- Interruttore integrato per l'accensione/spengimento

2. Specifiche tecniche

- **Tensione:** 12-24V DC
- **Consumo energetico:** Basso consumo (LED a basso wattaggio)
- **Dimensioni:** 60 x 3 cm
- **Lunghezza cavo:** 150 cm
- **Fissaggio:** 2 ventose

3. Istruzioni di installazione

- Preparazione della superficie di montaggio:** prima di applicare le ventose pulire accuratamente le superfici su cui il dispositivo sarà fissato. Utilizzare un panno morbido inumidito con alcool isopropilico per rimuovere polvere, sporco e residui che potrebbero compromettere l'adesione delle ventose.

2. Posizionamento delle ventose:

- Posizionare il dispositivo all'interno della cabina del veicolo, scegliendo un'area che non ostacoli la visibilità del conducente o interferisca con il funzionamento dei controlli del veicolo.
- Premere con forza il dispositivo sulle superfici pulite per garantire una buona aderenza delle ventose.

3. Collegamento alla presa accendisigari:

- Inserire lo spinotto del dispositivo nella presa accendisigari del veicolo (12-24V).
- Verificare che la presa sia in buone condizioni e che il cavo sia sufficientemente lungo per posizionare il dispositivo comodamente.

4. Accensione del dispositivo:

- accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore integrato sul cavo.

4. Istruzioni per l'uso

- **Accensione:** Premere l'interruttore per accendere il dispositivo (posizione **I**).
- **Spegnimento:** Premere nuovamente l'interruttore per spegnere il dispositivo (posizione **O**).

5. Manutenzione e cura

- **Controllo delle ventose:** Controllare periodicamente che le ventose siano ancora ben fissate. Se necessario, rimuovere il dispositivo, pulire le ventose e le superfici di contatto, quindi riposizionarlo correttamente.
- **Pulizia del dispositivo:** Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detergenti abrasivi o liquidi aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale del dispositivo.
- **Ispezione dei cavi:** Verificare regolarmente il cavo di alimentazione per assicurarsi che non ci siano danni visibili, come tagli, abrasioni o segni di usura. In caso di danni, sostituire il dispositivo prima di utilizzarlo.

6. Normative di sicurezza

- **Uso interno:** Il dispositivo è progettato per essere utilizzato esclusivamente all'interno della cabina di un veicolo. Non deve essere utilizzato all'esterno o in ambienti umidi.
- **Non ostacolare la visibilità:** Durante l'installazione, posizionare il dispositivo in modo che non ostacoli la visibilità del conducente, né interferisca con il funzionamento di luci, retrovisori o altri dispositivi del veicolo.
- **Sicurezza elettrica:** Il dispositivo funziona a bassa tensione (12-24V), riducendo i rischi di scosse elettriche. Tuttavia, evitare che il cavo o lo spinotto vengano danneggiati. Se si notano danni ai cavi, scollegare immediatamente il dispositivo e sostituirlo.
- **Non sovraccaricare la presa accendisigari:** Assicurarsi che la presa accendisigari del veicolo sia in buone condizioni e che non sia utilizzata da altri dispositivi con alto consumo energetico contemporaneamente al dispositivo a LED.
- **Tenere lontano dai bambini,** poiché questo prodotto non è adatto per loro e potrebbe comportare rischi di lesioni o danni.

7. Conformità alle normative

Il dispositivo è conforme alla normativa CE, garantendo che rispetta tutte le direttive e regolamenti europei in materia di sicurezza, compatibilità elettromagnetica e ambiente.

8. Risoluzione dei problemi

- **La luce non si accende:**
 1. Verificare che lo spinotto sia correttamente collegato alla presa accendisigari.
 2. Assicurarsi che la presa accendisigari del veicolo sia funzionante.
 3. Verificare che il cavo non presenti danni evidenti.
- **La luce è troppo debole:**
 1. Controllare se il dispositivo è stato installato correttamente. Se le ventose non aderiscono bene, il dispositivo potrebbe non essere posizionato correttamente, riducendo l'efficacia della luce.
 2. Assicurarsi che la presa accendisigari fornisca la giusta tensione (12-24V).
- **Le ventose non aderiscono correttamente:**
 1. Rimuovere il dispositivo e pulire nuovamente le ventose e le superfici di contatto.
 2. Verificare che le ventose non siano danneggiate o deformate.

9. Smaltimento

Quando il dispositivo arriva alla fine della sua vita utile, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Seguire le normative locali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche, in modo da garantire una gestione corretta e sicura dei materiali.

10. Disclaimer

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale.

In caso di discrepanze, omissioni o differenze interpretative tra le versioni tradotte, farà fede esclusivamente la versione originale in lingua italiana.

11. Informazioni sul produttore

LAMPAS S.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39

0375 820700 - ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it

Paese d'origine: Cina

EN User manual

Introduction

The LED lighted flag is a decorative LED device (60 cm, 72 SMD LEDs) designed for use inside a vehicle cabin, facing outward. It is powered via the vehicle's cigarette lighter socket (12–24V) and fixed using suction cups, allowing easy and secure installation.

1. Product components

- 60 cm LED flag with 72 SMD LEDs
- Cable length: 150 cm
- Universal plug (standard + DIN) for connection to the cigarette lighter socket
- Suction cups for device mounting
- Integrated on/off switch

2. Technical specifications

- **Voltage:** 12–24V DC
- **Power consumption:** Low consumption (low-wattage LEDs)
- **Dimensions:** 60 x 3 cm
- **Cable length:** 150 cm
- **Mounting system:** 2 suction cups

3. Installation instructions

- Surface preparation for mounting:** Before applying the suction cups, carefully clean the surfaces where the device will be installed. Use a soft cloth dampened with isopropyl alcohol to remove dust, dirt, and residues that could compromise suction adhesion.

2. Positioning the suction cups:

- Place the device inside the vehicle cabin, selecting an area that does not obstruct the driver's visibility or interfere with vehicle controls.
- Press the device firmly onto the cleaned surfaces to ensure proper suction adhesion.

3. Connection to the cigarette lighter socket:

- Insert the device plug into the vehicle's cigarette lighter socket (12–24V).
- Ensure that the socket is in good condition and that the cable is long enough to position the device comfortably.

4. Device activation:

Turn on the device using the integrated switch located on the cable.

4. Operating instructions

- **Switching on:** Press the switch to turn the device on (position **I**).
- **Switching off:** Press the switch again to turn the device off (position **O**).

5. Maintenance and care

- **Suction cup inspection:** Periodically check that the suction cups are still securely attached. If necessary, remove the device, clean both the suction cups and the contact surfaces, then reposition it correctly.
- **Cleaning the device:** Clean the device with a soft, dry cloth. Avoid using abrasive detergents or aggressive liquids that could damage the material.
- **Cable inspection:** Regularly check the power cable to ensure there are no visible damages such as cuts, abrasions, or signs of wear. If any damage is found,

replace the device before further use.

6. Safety regulations

- **Indoor use only:** The device is designed exclusively for use inside a vehicle cabin. It must not be used outdoors or in humid environments.
- **Do not obstruct visibility:** During installation, position the device so that it does not obstruct the driver's visibility or interfere with the operation of lights, mirrors, or other vehicle systems.
- **Electrical safety:** The device operates at low voltage (12–24V), reducing the risk of electric shock. However, avoid damaging the cable or plug. If any damage is detected, immediately disconnect the device and replace it.
- **Do not overload the cigarette lighter socket:** Ensure that the vehicle's cigarette lighter socket is in good condition and not used simultaneously with other high-power devices.
- **Keep away from children:** this product is not suitable for children and may pose a risk of injury or damage.

7. Compliance with regulations

The device complies with CE standards, ensuring conformity with all European directives and regulations regarding safety, electromagnetic compatibility, and environmental protection.

8. Troubleshooting

- **The light does not turn on**
 1. Check that the plug is correctly inserted into the cigarette lighter socket.
 2. Ensure the vehicle's socket is functioning properly.
 3. Check that the cable does not show visible damage.
- **The light is too dim**
 1. Check whether the device has been installed correctly. If the suction cups do not adhere properly, the device may be incorrectly positioned, reducing light effectiveness.
 2. Ensure the cigarette lighter socket provides the correct voltage (12–24V).
- **The suction cups do not adhere properly**
 1. Remove the device and clean both the suction cups and the contact surfaces again.
 2. Check that the suction cups are not damaged or deformed.

9. Disposal

When the device reaches the end of its service life, do not dispose of it with household waste. Follow local regulations for the disposal of electrical and electronic equipment to ensure safe and proper handling of materials.

10. Disclaimer

Lampa S.p.A. declines all responsibility for damage to persons, animals, or property resulting from improper use of the product or use not in accordance with this manual.

In case of discrepancies, omissions, or differences in interpretation between translated versions, only the original Italian version shall prevail.

11. Manufacturer information

LAMPAS S.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALY- Tel. +39 0375 820700 - ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it

Country of origin: China

FR Manuel d'utilisation

Introduction

Le drapeau lumineux est un dispositif LED décoratif (60 cm, 42 LED SMD) destiné à une utilisation à l'intérieur de la cabine d'un véhicule, orienté vers l'extérieur. Elle est alimentée via la prise allume-cigare du véhicule (12–24V) et fixée à l'aide de ventouses, permettant une installation facile et sécurisée.

1. Composants du produit

- Drapeau lumineux de 60 cm avec 42 LED SMD
- Câble d'une longueur de 150 cm
- Fiche universelle (standard + DIN) pour connexion à la prise allume-cigare
- Ventouses pour la fixation du dispositif
- Interrupteur intégré pour marche/arrêt

2. Caractéristiques techniques

- **Tension :** 12–24V DC
- **Consommation électrique :** faible consommation (LED basse puissance)
- **Dimensions :** 60 x 3 cm
- **Longueur du câble :** 150 cm
- **Fixation :** 2 ventouses

3. Instructions d'installation

- Préparation de la surface de montage :** Avant d'appliquer les ventouses, nettoyez soigneusement les surfaces de fixation. Utilisez un chiffon doux imbibé d'alcool isopropylique pour éliminer poussière, saleté et résidus pouvant compromettre l'adhérence.

2. Positionnement des ventouses :

- Placer le dispositif à l'intérieur de la cabine du véhicule, en choisissant une zone qui n'entrave pas la visibilité du conducteur ni le fonctionnement des commandes.
- Appuyer fermement le dispositif sur les surfaces propres afin d'assurer une bonne adhérence des ventouses.

3. Connexion à la prise allume-cigare :

- Insérer la fiche dans la prise allume-cigare du véhicule (12–24V).
- Vérifier que la prise est en bon état et que le câble est suffisamment long pour positionner correctement le dispositif.

4. Mise en marche :

- Allumer le dispositif à l'aide de l'interrupteur intégré situé sur le câble.

4. Instructions d'utilisation

- **Allumage :** appuyer sur l'interrupteur (position **I**).
- **Extinction :** appuyer à nouveau sur l'interrupteur (position **O**).

5. Entretien et maintenance

- **Contrôle des ventouses :** Vérifier régulièrement que les ventouses sont toujours correctement fixées. Si nécessaire, retirer le dispositif, nettoyer les ventouses et les surfaces de contact, puis repositionner correctement.
- **Nettoyage du dispositif :** Nettoyer avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de liquides agressifs pouvant endommager le matériau.
- **Inspection du câble :** Vérifier régulièrement le câble d'alimentation afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommages visibles (coupures, abrasions ou signes d'usure). En cas de dommage, remplacer le dispositif.

6. Consignes de sécurité

- **Utilisation en intérieur uniquement :** Le dispositif est

conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur de la cabine d'un véhicule. Ne pas utiliser en extérieur ou dans des environnements humides.

- **Ne pas gêner la visibilité :** Installer le dispositif de manière à ne pas gêner la visibilité du conducteur ni interférer avec les rétroviseurs, les feux ou les commandes du véhicule.
- **Sécurité électrique :** Le dispositif fonctionne en basse tension (12–24V), réduisant les risques de choc électrique. Toutefois, éviter d'endommager le câble ou la fiche. En cas de dommage, débrancher immédiatement le dispositif.
- **Ne pas surcharger la prise allume-cigare :** S'assurer que la prise allume-cigare est en bon état et qu'elle n'est pas utilisée simultanément avec d'autres appareils à forte consommation.
- **Tenir hors de portée des enfants :** ce produit n'est pas adapté aux enfants et peut présenter un risque de blessure ou de dommage.

7. Conformité aux normes

Le dispositif est conforme aux normes CE, garantissant le respect des directives européennes en matière de sécurité, compatibilité électromagnétique et protection de l'environnement.

8. Dépannage

• Le dispositif ne s'allume pas

1. Vérifier que la fiche est correctement insérée dans la prise allume-cigare
2. Vérifier le bon fonctionnement de la prise
3. Vérifier que le câble n'est pas endommagé

• La lumière est trop faible

1. Vérifier le bon positionnement du dispositif
2. S'assurer que les ventouses adhèrent correctement
3. Vérifier que la prise fournit une tension correcte (12–24V)

• Les ventouses n'adhèrent pas correctement

1. Nettoyer à nouveau les ventouses et les surfaces
2. Vérifier qu'elles ne sont pas endommagées ou déformées

9. Élimination

En fin de vie, ne pas jeter le dispositif avec les déchets ménagers. Respecter les réglementations locales relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

10. Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, animaux ou biens résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme au présent manuel.

En cas de divergences entre les traductions, seule la version originale italienne fait foi.

11. Informations fabricant

LAMPAS.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIE

Tél. +39 0375 820700

Entreprise certifiée ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

service@lampa.it | www.lampa.it

Pays d'origine : Chine

ES Manual de uso

Introducción

La bandera luminosa es un dispositivo LED decorativo (60 cm, 42 LED SMD) destinado al uso en el interior de la cabina de un vehículo, orientado hacia el exterior.

Se alimenta a través de la toma del encendedor del vehículo (12–24V) y se fija mediante ventosas, lo que permite una instalación fácil y segura.

1. Componentes del producto

- Bandera luminosa de 60 cm con 42 LED SMD
- Cable de 150 cm de longitud
- Conector universal (estándar + DIN) para conexión a la toma del encendedor
- Ventosas para la fijación del dispositivo
- Interruptor integrado de encendido/apagado

2. Especificaciones técnicas

- **Tensión:** 12–24V DC
- **Consumo energético:** bajo consumo (LED de baja potencia)
- **Dimensiones:** 60 x 3 cm
- **Longitud del cable:** 150 cm
- **Fijación:** 2 ventosas

3. Instrucciones de instalación

1. **Preparación de la superficie de montaje:** Antes de aplicar las ventosas, limpiar cuidadosamente las superficies donde se fijará el dispositivo. Utilizar un paño suave humedecido con alcohol isopropílico para eliminar polvo, suciedad y residuos que puedan afectar la adherencia.

2. Colocación de las ventosas:

- Colocar el dispositivo dentro de la cabina del vehículo, seleccionando una zona que no obstaculice la visibilidad del conductor ni interfiera con los mandos del vehículo.
- Presionar firmemente el dispositivo sobre las superficies limpias para garantizar una correcta adherencia de las ventosas.

3. Conexión a la toma del encendedor:

- Insertar el conector en la toma del encendedor del vehículo (12–24V).
- Verificar que la toma esté en buen estado y que el cable sea lo suficientemente largo para colocar el dispositivo correctamente.

4. Encendido del dispositivo:

Encender el dispositivo mediante el interruptor integrado situado en el cable.

4. Instrucciones de uso

- **Encendido:** pulsar el interruptor (posición **I**).

- **Apagado:** pulsar de nuevo el interruptor (posición **O**).

5. Mantenimiento y cuidado

- **Control de las ventosas:** Comprobar periódicamente que las ventosas sigan bien fijadas. Si es necesario, retirar el dispositivo, limpiar las ventosas y las superficies de contacto y volver a colocarlo correctamente.
- **Limpieza del dispositivo:** Limpiar el dispositivo con un paño suave y seco. Evitar el uso de detergentes abrasivos o líquidos agresivos que puedan dañar el material.
- **Inspección del cable:** Revisar regularmente el cable de alimentación para asegurarse de que no presente daños visibles como cortes, abrasiones o signos de desgaste. En caso de daño, sustituir el dispositivo.

6. Normas de seguridad

- **Uso exclusivo en interiores:** El dispositivo está diseñado exclusivamente para su uso dentro de la cabina de un vehículo. No debe utilizarse en exteriores ni en ambientes húmedos.
- **No obstaculizar la visibilidad:** Durante la instalación, colocar el dispositivo de manera que no obstaculice

la visibilidad del conductor ni interfiera con espejos, luces o mandos del vehículo.

- **Seguridad eléctrica:** El dispositivo funciona a baja tensión (12–24V), lo que reduce el riesgo de descarga eléctrica. Sin embargo, evitar daños en el cable o el conector. Si se detecta algún daño, desconectar inmediatamente el dispositivo.

- **No sobrecargar la toma del encendedor:** Asegurarse de que la toma del encendedor esté en buen estado y no se utilice simultáneamente con otros dispositivos de alto consumo.

- **Mantener fuera del alcance de los niños:** este producto no es apto para niños y podría suponer un riesgo de lesiones o daños.

7. Conformidad normativa

El dispositivo cumple con la normativa CE, garantizando el cumplimiento de las directivas europeas en materia de seguridad, compatibilidad electromagnética y protección del medio ambiente.

8. Resolución de problemas

• El dispositivo no se enciende

1. Verificar que el conector esté correctamente insertado
2. Comprobar el funcionamiento de la toma del vehículo
3. Revisar que el cable no presente daños

• La luz es demasiado débil

1. Verificar la correcta instalación del dispositivo
2. Comprobar la adherencia de las ventosas
3. Asegurarse de que la toma proporcione la tensión correcta (12–24V)

• Las ventosas no se adhieren correctamente

1. Limpiar nuevamente las ventosas y las superficies
2. Comprobar que no estén dañadas o deformadas

9. Eliminación

Al final de su vida útil, no desechar el dispositivo con los residuos domésticos. Seguir la normativa local para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

10. Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados de un uso incorrecto o no conforme a este manual. En caso de discrepancias entre traducciones, prevalecerá la versión original en italiano.

11. Información del fabricante

LAMPAS.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIA - Tel. +39 0375 820700

Empresa certificada ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

service@lampa.it | www.lampa.it

País de origen: China

DE Gebrauchsanleitung

Einleitung

Die beleuchtete Flagge ist eine dekorative LED-Leuchte (60 cm, 42 SMD-LEDs), die für den Einsatz im Innenraum eines Fahrzeugs bestimmt ist und nach außen ausgerichtet wird. Es wird über den Zigarettenanzünder (12–24V) des Fahrzeugs betrieben und mit Saugnäpfen befestigt, was eine einfache und sichere Installation ermöglicht.

1. Produktbestandteile

- 60 cm LED-Flagge mit 42 SMD-LEDs
- Kabel mit einer Länge von 150 cm

- Universeller Stecker (Standard + DIN) für den Anschluss an den Zigarettenanzünder
- Saugnäpfe zur Befestigung des Geräts
- Integrierter Ein-/Ausschalter

2. Technische Daten

- **Spannung:** 12–24V DC
- **Stromverbrauch:** geringer Verbrauch (LED mit niedriger Leistung)
- **Abmessungen:** 60 x 3 cm
- **Kabellänge:** 150 cm
- **Befestigung:** 2 Saugnäpfe

3. Installationsanleitung

1. **Vorbereitung der Montagefläche:** Vor dem Anbringen der Saugnäpfe die Befestigungsflächen sorgfältig reinigen. Ein weiches Tuch mit Isopropylalkohol verwenden, um Staub, Schmutz und Rückstände zu entfernen, die die Haftung beeinträchtigen könnten.

2. Positionierung der Saugnäpfe:

- Das Gerät im Fahrzeuginnenraum so platzieren, dass die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt wird und keine Fahrzeugbedienelemente behindert werden.
- Das Gerät fest auf die gereinigten Flächen drücken, um eine gute Haftung der Saugnäpfe zu gewährleisten.

3. Anschluss an den Zigarettenanzünder:

- Den Stecker in den Zigarettenanzünder (12–24V) des Fahrzeugs einstecken.
- Sicherstellen, dass die Steckdose in gutem Zustand ist und das Kabel ausreichend lang ist, um das Gerät bequem zu positionieren.

4. Einschalten des Geräts:

- Das Gerät über den integrierten Schalter am Kabel einschalten.

4. Bedienungsanleitung

- **Einschalten:** Schalter auf Position **I** drücken.
- **Ausschalten:** Schalter auf Position **O** drücken.

5. Wartung und Pflege

- **Kontrolle der Saugnäpfe:** Regelmäßig prüfen, ob die Saugnäpfe noch sicher haften. Falls erforderlich, Gerät entfernen, Saugnäpfe und Kontaktflächen reinigen und erneut anbringen.
- **Reinigung des Geräts:** Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine scheuernden Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten verwenden.
- **Überprüfung des Kabels:** Regelmäßig das Stromkabel auf sichtbare Schäden wie Schnitte, Abrieb oder Verschleiß prüfen. Bei Schäden das Gerät nicht weiter verwenden.

6. Sicherheitsvorschriften

- **Nur für den Innenbereich:** Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im Fahrzeuginnenraum vorgesehen. Nicht im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- **Sicht nicht behindern:** Bei der Installation darauf achten, dass die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt wird und keine Spiegel, Lichter oder Bedienelemente gestört werden.
- **Elektrische Sicherheit:** Das Gerät arbeitet mit Niederspannung (12–24V), wodurch das Risiko eines Stromschlags reduziert wird. Dennoch Kabel und Stecker nicht beschädigen. Bei Schäden sofort trennen.
- **Zigarettenanzünder nicht überlasten:** Sicherstellen, dass die Steckdose in gutem Zustand ist und nicht

gleichzeitig mit anderen leistungsstarken Geräten verwendet wird.

- **Von Kindern fernhalten:** Dieses Produkt ist nicht für Kinder geeignet und kann Verletzungs- oder Schadensrisiken bergen.

7. Normenkonformität

Das Gerät entspricht den CE-Richtlinien und erfüllt alle europäischen Anforderungen hinsichtlich Sicherheit, elektromagnetischer Verträglichkeit und Umweltschutz.

8. Fehlerbehebung

• Gerät schaltet sich nicht ein

1. Prüfen, ob der Stecker korrekt eingesteckt ist
2. Funktion der Steckdose überprüfen
3. Kabel auf Beschädigungen prüfen

• Licht ist zu schwach

1. Korrekte Positionierung des Geräts überprüfen
2. Haftung der Saugnäpfe kontrollieren
3. Sicherstellen, dass die Steckdose 12–24V liefert

• Saugnäpfe haften nicht richtig

1. Saugnäpfe und Oberflächen erneut reinigen
2. Prüfen, ob die Saugnäpfe beschädigt oder verformt sind

9. Entsorgung

Am Ende der Lebensdauer darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten beachten.

10. Haftungsausschluss
Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Bei Abweichungen zwischen Übersetzungen gilt ausschließlich die italienische Originalversion.

11. Herstellerinformationen

LAMPAS.p.A.

Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN), ITALIEN - Tel. +39 0375 820700

Zertifiziert nach ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

service@lampa.it | www.lampa.it

Ursprungsland: China



IT - La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN - Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR - Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter

l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES - Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE - Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbessignt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL - Richtlijn 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/EU. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden



afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingssystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT - Directiva 2012/19/EU (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/EU. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO - Direktiv 2012/19/EU WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SV - Direktiv 2012/19/EU Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI - Direktiivi 2012/19/EU WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallislviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA - Direktiv 2012/19/EU Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Bruget af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU - Irányelv 2012/19/EU Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CS - Smernice 2012/19/EU Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám podají místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327
Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042



LAMPAS S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700

ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001 Certified Company
service@lampa.it | www.lampa.it